

Об утверждении формы Диплома о присвоении квалификации персоналу судов рыбопромыслового флота Российской Федерации, формы подтверждения, удостоверяющего выдачу диплома, формы подтверждения, удостоверяющего признание диплома

Приказ · № 166 · от 09.04.2002 · Государственный комитет по рыболовству · Действует с изменениями

ПРИКАЗ

Государственного комитета Российской Федерации по рыболовству
от 9 апреля 2002 г. N 166

Об утверждении формы Диплома о присвоении
квалификации персоналу судов рыбопромыслового
флота Российской Федерации, формы подтверждения,
удостоверяющего выдачу диплома, формы подтверждения, удостоверяющего признание диплома
Зарегистрировано Министерством юстиции Российской Федерации 16 мая 2002 г. Регистрационный N
3440

В соответствии с пунктом 2 постановления Правительства Российской Федерации от 28 июля 2000 г.
N 576 "Об утверждении Положения о дипломировании персонала судов рыбопромыслового флота
Российской Федерации" (Собрание законодательства Российской Федерации, 2000, N 33, ст. 3396)
приказываю:

1. Утвердить и ввести в действие форму Диплома о присвоении квалификации персоналу судов
рыбопромыслового флота Российской Федерации (приложение 1), формы подтверждения,
удостоверяющего выдачу диплома (приложение 2), формы подтверждения, удостоверяющего
признание диплома (приложение 3).
2. Начальникам государственных администраций морских рыбных портов форму диплома о
присвоении квалификации, форму подтверждения, удостоверяющего выдачу диплома, форму
подтверждения, удостоверяющего признание диплома, применять для дипломирования лиц
командного состава судов рыбопромыслового флота Российской Федерации.
3. Контроль за исполнением настоящего приказа возложить на Управление мореплавания
(В.В.Соколова).

Приложение 1

к приказу

Госкомрыболовства России

от 9 апреля 2002 г.

N 166

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

THE RUSSIAN FEDERATION

Герб

Российской

Федерации

Д И П Л О М

CERTIFICATE OF

COMPETENCY

Дата рождения владельца

Data of birth of the holder

_____ Training program

_____ Правило ПДНВ / Regulation STCW
_____ Дата / Data _____ / _____
Подпись должностного лица ----- Signature of duly authorized person
должностного лица ----- Name of duly authorized person

М П / Official Seal _____ Название курса

_____ Training program

_____ Правило ПДНВ / Regulation STCW
_____ Дата / Data _____ / _____
Подпись должностного лица ----- Signature of duly authorized person
должностного лица ----- Name of duly authorized person

М П / Official Seal _____

МОРСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ/MARITIME EDUCATION

ПРИМЕЧАНИЯ/NOTES

(сокращения/abbreviation)

Функции/Functions 1 - судовождение/Navigation. 2 - обработка и размещение груза/Cargo Handling and Stowage. 3 - управление операциями судна и забота о людях на судне/ Controlling the operation of the ship and care of persons on board. 4 - судовые механические установки/Onboard mechanical machinery. 5 - электрооборудование, электронная аппаратура и системы управления/Electrical, electronic and control engineering. 6 - техническое обслуживание и ремонт/ Maintenance and repair. 7 - радиосвязь/Radiocommunications.

Уровни ответственности/Levels of responsibility М - уровень управления/Management level. О - уровень эксплуатации/Operational level.

Должность/Capacity ВПКМ/OOW Navigational - вахтенный помощник капитана/Officer in charge of a navigational watch. СПКМ - старший помощник капитана/Chief mate. ВМ/OW Engineering - вахтенный механик/Officer in charge of an engineering watch.

ПРИМЕЧАНИЯ/NOTES

(сокращения/abbreviation)

СУДА РЫБОПРОМЫСЛОВОГО ФЛОТА/FISHING FLEET VESSEL 1 - рыболовные суда/Fishing vessels. 2 - суда специального назначения/Special purpose ships: п./par. 2.1:

НИС/FRS - научно-исследовательские суда/Fishery research ships.

УПС/TPS - учебно-производственные суда/Training and processing ships.

УС/TS - учебные суда/Training ships.

РС/FPS - рыбоохранное судно/Fishery protection vessel.

ЭС/ES - экспедиционные суда/Expedition ships. п./par. 2.2: - суда, используемые для переработки живых ресурсов моря и не занятые их ловом/NCatch. VO - Vessels used only to process living resources of the sea, i.e. non-catching vessels:

КБ/WFS - китобаза/Whale factory ship;

РБ/FFS - рыбобазы/Fish factory ship;

ПЗ/FF - плавзавод/Floating factory;

ПР/PRS - производственный рефрижератор/Processing and refrigerated ship. ПРИБРЕЖНОЕ ПЛАВАНИЕ - плавание вдоль побережья с удалением до 250 миль от места убежища и до 50 миль от берега/NEAR - COASTAL VOYAGES - voyages along the coast up to 250 miles away from a place of refuge and up to 50 miles away from the shore.

СПП/Near-coastal - судно, занятое в прибрежном плавании/Ships engaged on near-coastal voyages.

Ограничения/Limitations

SVO - только парусные суда/Sailing vessels only.

FVO - только рыболовные суда/ fishing vessels only.

SPSO - только суда спец. назначения п. 2.1/Special purpose ships only, par. 2.1.

NCatch. VO - только суда, используемые для переработки живых ресурсов моря и не занятые их ловом п. 2.2/Vessels used only to process living resources of the sea, i. e. non-catching vessels only, par. 2.2.

Near-coastal O - только судно, занятое в прибрежном плавании/Ships engaged on near-coastal voyages only.

LA1/LA2 - в пределах района A1/A2 ГМССБ/Within A1/A2 GMDSS area.

ВНИМАНИЕ! ATTENTION! 1. Настоящий диплом является 1. This Certificate gives the официальным документом, right to the holder to take предоставляющим его владельцу positions of officers aboard право занимать должности _____ командного состава на судах рыбопромыслового флота. 2. Подлинник настоящего диплома 2. The original of this должен в соответствии с пунктом Certificate must be kept 9 Правила I/2 Конвенции ПДНВ available in accordance with находиться на судне, на котором Regulation I/2, paragraph 9 of работает владелец диплома. the STCW Convention while serving on a ship. 3. Незаконное приобретение или 3. Fraudulent use and forgery or сбыт, а также подделка alteration of this Certificate настоящего диплома влекут shall constitute a criminal установленную законом offence. ответственность. 4. Просьба к нашедшему настоящий 4. Any person finding this диплом выслать его наложенным Certificate is kindly asked to платежом по адресу: send it postage will be paid by _____ the addressee to the:

_____ Действительность настоящего The validity of this Certificate диплома может быть проверена в can be checked during office рабочие часы по: hours by: тел./tel: факс/fax: E-mail:

Приложение 2 (Герб страны)

к приказу

Госкомрыболовства

России от 9 апреля 2002 г.

N 166

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

THE RUSSION FEDERATION

Подтверждение, удостоверяющее выдачу диплома на основании положений Международной конвенции о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты 1978 года, с поправками 1995 года

Endorsements at testing the issue of a certificate under the provisions of the international convention on standards of

training, certification and watchkeeping
for seafarers, 1978, as amended in 1995

Правительство _____ удостоверяет, что диплом N _____, выдан (фамилия владельца) _____
который, как установлено, имеет надлежащую квалификацию в соответствии с положениями
правила _____ вышеуказанной Конвенции, с поправками, и способен выполнять нижеследующие
функции на указанных уровнях, с учетом любых указанных ограничений, до _____ или до даты
истечения продления срока действия настоящего подтверждения, которая может быть указана на
обороте:

The Government of _____ certifies that Certificate N _____ has been issued to _____ who
has been found duly qualified in accordance with the provisions of regulation _____ of the above
Convention, as amended, and has been found competent to perform the following functions, at the levels
specified, subject to any limitations indicated until _____ or until the date of expiry of any extension of the
validity of this endorsement as may be shown overleaf: +-----+ |
ФУНКЦИЯ | УРОВЕНЬ | ОГРАНИЧЕНИЯ (ЕСЛИ ИМЕЮТСЯ) | | FUNCTION | LEVEL | LIMITATIONS APPLYING (IF
ANY) | +-----+-----+-----+ | +-----+-----+-----+
| +-----+-----+-----+ |

Законный владелец настоящего подтверждения может работать в следующей должности или
должностях, указанных в применимых требованиях Администрации относительно безопасного
укомплектования судов экипажами:

The lawful holder of this endorsement may serve in the following capacity or capacities specified in the
applicable safe manning requirements of the Administrations. +-----+
---+ | ДОЛЖНОСТЬ | ОГРАНИЧЕНИЯ (ЕСЛИ ИМЕЮТСЯ) | | CAPACITY | LIMITATIONS APPLYING (IF ANY) | +---+
-----+-----+-----+ | +-----+-----+-----+ | +-----+
-----+-----+-----+ | +-----+-----+-----+ Подтверждение N

_____ выдано (дата) _____ Endorsement N _____ issued on

(М. П.) _____

(Official Seal) Подпись надлежащим образом

уполномоченного должностного лица

Signature of duly authorized

official

_____ Фамилия надлежащим образом

уполномоченного должностного лица

Name of duly authorized official Подлинник настоящего подтверждения должен, в соответствии с
пунктом 9 правила I/2 Конвенции, находиться на судне. The original of this endorsement must be kept
available in accordance with Regulation I/2 paragraph 9 of the Convention while serving on a ship.

(Оборотная сторона) Дата рождения владельца диплома _____ Date of
birth of the holder of certificate _____ Подпись владельца диплома

_____ Signature of the certificate _____

+-----+ Фотография владельца диплома | | Photograph of the holder of the certificate | |

| |

| |

| |

+-----+ +-----+ |Срок действия настоящего подтверждения
продлен до _____ | The validity of this endorsement is hereby extended until _____ | | (М. П.)

_____ | (Official seal) Подпись надлежащим образом | | уполномоченного
должностного лица | | Signature of duly authorized | | official | | _____ | |

Фамилия надлежащим образом | уполномоченного должностного лица | Name of duty authorized official | +-----| |Срок действия настоящего подтверждения продлен до _____| |The validity of this endorsement is hereby extended until _____| | |(М. П.) _____| |(Official seal) Подпись надлежащим образом | уполномоченного должностного лица | Signature of duly authorized | official | | _____| | Фамилия надлежащим образом | уполномоченного должностного лица | Name of duty authorized official | +-----+

Приложение 3 (Герб страны)

к приказу

Госкомрыболовства

России от 9 апреля 2002 г.

N 166

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

THE RUSSION FEDERATION

Подтверждение, удостоверяющее признание диплома

на основании положений Международной конвенции

о подготовке и дипломировании моряков и

несении вахты 1978 года, с поправками 1995 года

Endorsements at testing the issue of a

certificate under the provisions of the

international convention on standards of

training, certification and watchkeeping

for seafarers, 1978, as amended in 1995

Правительство _____ удостоверяет, что диплом N _____ выданный (фамилия владельца)

_____ правительством _____ или от его имени, должным образом признается в соответствии с

положениями правила I/10 вышеуказанной Конвенции, с поправками, и законному владельцу

разрешается выполнять нижеследующие функции на указанных уровнях, с учетом любых указанных

ограничений, до _____ или до даты истечения продления срока действия настоящего

подтверждения, которая может быть указана на обороте:

The Government of _____ certifies that Certificate N _____ has been issued to _____ who

has been found duly qualified in accordance with the provisions of regulation _____ of the above

Convention, as amended, and has been found competent to perform the following functions, at the levels

specified, subject to any limitations indicated until _____ or until the date of expiry of any extension of the

validity of this endorsement as may be shown overleaf: +-----+ |

ФУНКЦИЯ | УРОВЕНЬ | ОГРАНИЧЕНИЯ (ЕСЛИ ИМЕЮТСЯ) | | FUNCTION | LEVEL | LIMITATIONS APPLYING (IF

ANY) | +-----+-----+-----+ | +-----+-----+-----+ |

| +-----+

Законный владелец настоящего подтверждения может работать в следующей должности или

должностях, указанных в применимых требованиях Администрации относительно безопасного

укомплектования судов экипажами:

The lawful holder of this endorsement may serve in the following capacity or capacities specified in the

applicable safe manning requirements of the Administrations. +-----

---+ | ДОЛЖНОСТЬ | ОГРАНИЧЕНИЯ (ЕСЛИ ИМЕЮТСЯ) | | CAPACITY | LIMITATIONS APPLYING (IF ANY) | +----

-----+-----+-----+ | +-----+-----+-----+ | +-----

-----+-----+-----+ | +-----+-----+ Подтверждение N

_____ выдано (дата) _____ Endorsement N _____ issued on

(М. П.) _____
(Official Seal) Подпись надлежащим образом
уполномоченного должностного лица
Signature of duly authorized
official

Фамилия надлежащим образом
уполномоченного должностного лица

Name of duly authorized official Подлинник настоящего подтверждения должен, в соответствии с
пунктом 9 правила I/2 Конвенции, находиться на судне. The original of this endorsement must be kept
available in accordance with Regulation I/2 paragraph 9 of the Convention while serving on a ship.

(Оборотная сторона) Дата рождения владельца диплома _____ Date of
birth of the holder of certificate _____ Подпись владельца диплома

Signature of the certificate _____

+-----+ Фотография владельца диплома | | Photograph of the holder of the certificate | |

| |

| |

| |

+-----+ +-----+ |Срок действия настоящего подтверждения
продлен до _____| |The validity of this endorsement is hereby extended until _____| | |(М. П.)

|(Official seal) Подпись надлежащим образом | | уполномоченного
должностного лица| | Signature of duly authorized | | official | | _____| |

Фамилия надлежащим образом| | уполномоченного должностного лица| | Name of duly authorized
official| +-----+ |Срок действия настоящего подтверждения

продлен до _____| |The validity of this endorsement is hereby extended until _____| | |(М. П.)

|(Official seal) Подпись надлежащим образом | | уполномоченного

должностного лица| | Signature of duly authorized | | official | | _____| |
Фамилия надлежащим образом| | уполномоченного должностного лица| | Name of duly authorized
official| +-----+

